

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 04.06.2025 14:48:46
Уникальный программный ключ:
04c19ed8bfb98f3b6cb77a486b9a8788b8322323

4.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), Иностранные языки (английский и немецкий языки), Анализ текста первого иностранного языка, 2025, очная

Проректор по учебной работе

утверждено 24.02.25

А.А. Саламатов

Ученым советом историко-филологического факультета

Протокол заседания № 8 от 17.02.2025

Председатель Ученого совета
историко-филологического
факультета

согласовано

Н. В. Гришина

Заседанием кафедры теоретического и прикладного языкознания

Протокол заседания № 8 от 30.01.2025

Заведующий кафедрой

согласовано

А.А. Селютин

Автор (составитель)

М.А. Киселева

Структура рабочей программы соответствует приказу ректора ФГБОУ ВО «ЧелГУ» от «13» апреля 2021 г. № 247-1



Рабочая программа дисциплины (модуля)*

Анализ текста первого иностранного языка

Направление подготовки (специальность)

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль)

Иностранные языки (английский и немецкий языки)

Присваиваемая квалификация (степень)

бакалавр

Форма обучения

очная

Год(ы) набора 2025

*Рабочая программа дисциплины (модуля) адаптирована для инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Челябинск 2025 г.



Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)
4. Объем дисциплины (модуля)
5. Структура и содержание дисциплины (модуля)
6. Фонд оценочных средств
 - 6.1. Перечень видов оценочных средств
 - 6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации
 - 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации
 - 6.4. Критерии оценивания
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)
 - 7.1. Рекомендуемая литература
 - 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
 - 7.3. Перечень информационных технологий
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Специальные условия освоения дисциплины обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья



1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью настоящего курса является формировать у студентов целостное знание о тексте второго иностранного языка, умения и навыки проведения комплексного филологического и стилистического анализа, представления об основных признаках и категориях текста как особой эстетической реальности, ознакомить студентов с принципами построения художественного текста, выявления авторской позиции.

Результаты обучения по дисциплине направлены на достижение индикатора:

УК-1.1. Демонстрирует знание особенностей системного и критического мышления, аргументированно формирует собственное суждение и оценку информации, принимает обоснованное решение.

УК-1.2. Применяет логические формы и процедуры, способен к рефлексии по поводу собственной и чужой мыслительной деятельности.

УК-1.3. Анализирует источники информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных суждений.

ПК-1.1. Знает структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета).

ПК-1.2. Умеет осуществлять отбор учебного содержания для его реализации в различных формах обучения в соответствии с требованиями ФГОС ОО.

ПК-1.3. Демонстрирует умение разрабатывать различные формы учебных занятий, применять методы, приемы и технологии обучения, в том числе информационные.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ОПОП: К.М.07.ДВ.05.01

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Лингвокультурология

Аналитическое чтение

Лингвокультурология

Аналитическое чтение

2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Диалогический подход в лингводидактике

Англоязычная литература

Англоязычная литература

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-1: Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

Знать:

Демонстрирует знание особенностей системного и критического мышления, аргументированно формирует собственное суждение и оценку информации, принимает обоснованное решение.

Уметь:

Анализирует источники информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных суждений.

Владеть:

Применяет логические формы и процедуры, способен к рефлексии по поводу собственной и чужой мыслительной деятельности.

ПК-1: Способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности

Знать:

Знает структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета).

Уметь:

Умеет осуществлять отбор учебного содержания для его реализации в различных формах обучения в соответствии с требованиями ФГОС ОО.



Владеть:

Демонстрирует умение разрабатывать различные формы учебных занятий, применять методы, приемы и технологии обучения, в том числе информационные.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1 Знать:	
3.1.1	экстралингвистически обусловленные категории текста, характеристики интертекстуальности, диалогичности и социологичности текстов, методы учета внетекстовых пресуппозиций, основные коммуникативные стратегии и тактики, отраженные в литературе
3.2 Уметь:	
3.2.1	анализировать экстралингвистические параметры текста, определять характеристики жанрово-стилевой организации текста, анализировать основные категории и свойства текста
3.3 Владеть:	
3.3.1	навыками учета культурного контекста в процессе анализа произведения, навыками
3.3.2	выделения уровней текста, навыками учета экстралингвистических параметров текста в
3.3.3	процессе анализа произведения способностью работать в команде в процессе выполнения
3.3.4	интерактивных заданий по анализу текста, толерантно воспринимать социальные,
3.3.5	культурные и личностные различия

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость	4 ЗЕТ
Часов по учебному плану : 144 в том числе : аудиторные занятия : 56 самостоятельная работа : 69,1 часов на контроль : 9 контактная работа: 65,9 ИКР: 9,9	Виды контроля в семестрах: экзамены 8 зачеты 7

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Литература
	Раздел 1. Текст как объект социолингвистического анализа			
1.1	Текст в системе языковых уровней. Экстралингвистические параметры текста. Текст и культура. Жанрово-стилевая организация текста. /Пр/	7	2	Л1.1 Л1.4Л2.1 Э1 Э2
1.2	Текст в системе языковых уровней. Экстралингвистические параметры текста. Текст и культура. Жанрово-стилевая организация текста. /Ср/	7	8	Л1.2 Л1.3Л2.2 Э1 Э3
	Раздел 2. Экстралингвистически обусловленные категории текста			
2.1	Текст и общество. Текст и эпоха. Экстралингвистически обусловленные категории текста. Интертекстуальность, диалогичность текстов, социологичность текстов. Внетекстовые пресуппозиции, историко-культурная информация. /Пр/	7	2	Л2.2 Э1 Э3
2.2	Текст и общество. Текст и эпоха. Экстралингвистически обусловленные категории текста. Интертекстуальность, диалогичность текстов, социологичность текстов. Внетекстовые пресуппозиции, историко-культурная информация. /Ср/	7	6	Л1.1 Л1.4Л2.3 Э2 Э3
	Раздел 3. Семантическое пространство текста и его анализ			



3.1	Структура семантического пространства. Типы информации, выражаемой в тексте. Концептуальное пространство текста. Денотативное пространство текста. Эмотивное пространство текста. /Пр/	7	4	Л1.2Л2.2 Э2
3.2	Структура семантического пространства. Типы информации, выражаемой в тексте. Концептуальное пространство текста. Денотативное пространство текста. Эмотивное пространство текста. /Ср/	7	9,7	Л1.3Л2.3 Э1 Э3
Раздел 4. Концептуальный анализ текста				
4.1	Понятия «концепт» и «концептосфера». Базовый концепт текста и его концептосфера. Модель концептуального анализа текста. /Пр/	7	2	Л1.3Л2.2 Э1
4.2	Понятия «концепт» и «концептосфера». Базовый концепт текста и его концептосфера. Модель концептуального анализа текста. /Ср/	7	8	Л1.1Л2.2 Э1 Э3
Раздел 5. Структура денотативного пространства текста				
5.1	Тема текста и ее семантическое развертывание. Набор микротем и их отношения в тексте. Событийная и пропозициональная структура текста. Художественное время и средства его создания. Художественное пространство и текстовые способы его воплощения. /Пр/	7	6	Л1.1 Л1.2Л2.2 Э1 Э2
5.2	Тема текста и ее семантическое развертывание. Набор микротем и их отношения в тексте. Событийная и пропозициональная структура текста. Художественное время и средства его создания. Художественное пространство и текстовые способы его воплощения. /Ср/	7	6	Л1.4Л2.3 Э1 Э3
Раздел 6. Эмоциональная тональность текста				
6.1	Эмотивно-психологические смыслы в структуре образов персонажей. Эмотивные смыслы в структуре образа автора. Эмоционально-оценочная позиция автора текста и средства ее выражения. Эмоциональная тональность текста и средства ее создания. /Пр/	7	2	Л1.3Л2.2 Э1 Э3
6.2	Эмотивно-психологические смыслы в структуре образов персонажей. Эмотивные смыслы в структуре образа автора. Эмоционально-оценочная позиция автора текста и средства ее выражения. Эмоциональная тональность текста и средства ее создания. /Ср/	7	6	Л1.4Л2.3 Э1 Э2
Раздел 7. Прагматическое, смысловое и контекстно-вариативное членение текста				
7.1	Структурная организация художественного текста. Прагматическое, смысловое и контекстно-вариативное членение текста. Схема анализа членности текста. /Пр/	7	4	Л1.2 Л1.4Л2.2 Э1 Э3
7.2	Структурная организация художественного текста. Прагматическое, смысловое и контекстно-вариативное членение текста. Схема анализа членности текста. /Ср/	7	4	Л2.3 Э1 Э2
Раздел 8. Коммуникативная организация художественного текста				



8.1	Коммуникативные регистры текста. Тема-рематическая организация текста. Типология рематических текстовых доминант. /Пр/	8	34	Л1.1 Л1.4Л2.2 Э1 Э3
8.2	Коммуникативные регистры текста. Тема-рематическая организация текста. Типология рематических текстовых доминант. /Ср/	8	21,4	Л1.3Л2.3 Э1 Э2
Раздел 9. Иная контактная работа				
9.1	Индивидуальные консультации, текущий контроль /ИКР/	7	2,3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
9.2	Индивидуальные консультации, текущий контроль /ИКР/	8	7,6	Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.2 Э1 Э2 Э3

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

6.1. Перечень видов оценочных средств

самостоятельная работа, опрос

6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации

Ответьте на вопросы:

Текст как объект социолингвистического анализа.

Экстралингвистически обусловленные категории текста

Семантическое пространство текста и его анализ

Концептуальный анализ текста

Структура денотативного пространства текста

Эмоциональная тональность текста

Прагматическое, смысловое и контекстно-вариативное членение текста

Анализ связности текста

6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации

Проанализируйте текст:

William Somerset Maugham

Theatre

THE door opened and Michael Gosselyn looked up. Julia came in.

"Hullo! I won't keep you a minute. I was just signing some letters."

"No hurry. I only came to see what seats had been sent to the

Dennorants. What's that young man doing here?"

With the experienced actress's instinct to fit the gesture to the

word, by a movement of her neat head she indicated the room through which she had just passed.

"He's the accountant. He comes from Lawrence and Hamphreys.

He's been here three days."

"He looks very young."

"He's an artiled clerk. He seems to know his job. He can't get over the way our accounts are kept. He told me he never expected a theatre to be run on such businesslike lines. He says the way some of those firms in the city keep their accounts is enough to turn your hair grey."

Julia smiled at the complacency on her husband's handsome face.

"He's a young man of tact."

"He finishes today. I thought we might take him back with us and give him a spot of lunch. He's quite a gentleman."

"Is that a sufficient reason to ask him to lunch?" Michael did not notice the faint irony of her tone. "I won't ask him if you don't want him. I merely thought it would be a treat for him. He admires you tremendously. He's been to see the play three times. He's crazy to be introduced to you."

Michael touched a button and in a moment his secretary came in.

"Here are the letters, Margery. What appointments have I got for this afternoon?"



Julia with half an ear listened to the list Margery read out and, though she knew the room so well, idly looked about her. It was a very proper room for the manager of a first-class theatre. The walls had been panelled (at cost price) by a good decorator and on them hung engravings of theatrical pictures by Zoffany and de Wilde. The armchairs were large and comfortable. Michael sat in a heavily carved Chippendale* chair, a reproduction but made by a well-known firm, and his Chippendale table, with heavy ball and claw feet, was immensely solid. On it stood in a massive silver frame a photograph of herself and to balance it a photograph of Roger, their son. Between these was a magnificent silver ink-stand that she had herself given him on one of his birthdays and behind it a rack in red morocco, heavily gilt, in which he kept his private paper in case he wanted to write a letter in his own hand. The paper bore the address, Siddons Theatre, and the envelope his crest, a boar's head with the motto underneath: Nemo me impune lacessit.* A bunch of yellow tulips in a silver bowl, which he had got through winning the theatrical golf tournament three times running, showed Margery's care. Julia gave her a reflective glance. Notwithstanding her cropped peroxide hair and her heavily-painted lips she had the neutral look that marks the perfect secretary. She had been with Michael for five years. In that time she must have got to know him inside and out. Julia wondered if she could be such a fool as to be in love with him.

6.4. Критерии оценивания

Описание показателей и критериев оценивания компетенций для теста:

Оценка

Неудовлетворительно Менее 60

Удовлетворительно 60-75

Хорошо 76-95

Отлично 86-100

Оценка

Незачтено Менее 60

Зачтено 60-100

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Рекомендуемая литература

7.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Евграфова Ю. А.	Функционально-стилистический анализ текста. Linguistic analysis of the text: functional styles (https://e.lanbook.com/book/102635)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л1.2	Мирошниченко И. В.	Лингвистический анализ текста: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=56329)	Москва : А-Приор, 2009	ЭБС
Л1.3	Бабенко Л. Г.	Филологический анализ текста: основы теории, принципы и аспекты анализа : учебное пособие	Москва : Академический проект, 2004	
Л1.4	Бабенко Л. Г., Казарин Ю. В.	Филологический анализ текста: практикум : учебное пособие	Москва : Академический проект, 2004	

7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Ave-Lallemant F. C.	Das deutsche Gaunertum in seiner sozialpolitischen, literarischen und linguistischen 1-2 (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=52940)	Санкт-Петербург : Лань, 2014	ЭБС



	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.2	Bechstein L.	Deutsches Marchenbuch (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=52950)	Санкт- Петербург : Лань, 2014	ЭБС
Л2.3	Bechstein L.	Deutsches Sagenbuch (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=52951)	Санкт- Петербург : Лань, 2014	ЭБС

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	14. SpringerLink [Электронный ресурс] : база данных. – URL: http://link.springer.com/ .
Э2	2. Университетская библиотека онлайн [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система (ЭБС) / ООО ДиректмедиаПаблицинг. – URL: http://biblioclub.ru/ .
Э3	1. Лань [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система (ЭБС) / издательство Лань. – URL: http://e.lanbook.com/ .

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
2. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Для реализации дисциплины используются учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с подключением к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Приложения Zoom, Google Класс

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Основной задачей курса является формирование у студентов продвинутого уровня владения вторым иностранным языком, совершенствование навыка работы с текстом и подготовка к его использованию в их будущей профессиональной деятельности.

В случае применения при обучении дисциплины электронного обучения, дистанционных образовательных технологий общение обучающихся и преподавателя осуществляется в режиме реального времени (видео- конференции Zoom) или отложенного времени (Google Класс).

Большую часть времени обучающиеся самостоятельно работают с учебно-методическими материалами. Студенты имеют возможность консультироваться с преподавателем по всем вопросам, возникающим в ходе самостоятельной работы посредством электронной почты и социальных сетей.

Доступ обучающегося к учебным ресурсам в режиме отложенного времени, самостоятельной работы осуществляется через сеть Интернет в удобном для него месте, времени и темпе.

В случае применения при обучении дисциплины электронного обучения, дистанционных образовательных технологий общение обучающихся и преподавателя осуществляется в режиме реального времени (онлайн-лекции (вебинары), чаты, видео-конференции и др.) или отложенного времени (система дистанционного обучения Moodle, MS Office365, форумы, электронная почта и др.). Большую часть времени обучающиеся самостоятельно работают с учебно-методическими материалами. Студенты имеют возможность консультироваться с преподавателем по всем вопросам, возникающим в ходе самостоятельной работы посредством электронной почты, социальных сетей и т.п. Доступ обучающегося к учебным ресурсам в режиме отложенного времени, самостоятельной работы осуществляется через сеть Интернет в удобном для него месте, времени и темпе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение, дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах. Реализация дисциплины с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий (далее – ЭО, ДОТ) осуществляется на основании «Положения о реализации основных и дополнительных



образовательных программ с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Челябинский государственный университет», «Положения о порядке зачета обучающимися по основным профессиональным образовательным программам высшего образования в ФГБОУ ВО «ЧелГУ» результатов освоения в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик, дополнительных образовательных программ» посредством электронной информационно-образовательной среды ФГБОУ ВО «ЧелГУ». В исключительных случаях (форс-мажор и т.п.) при реализации образовательной деятельности с применением ЭО, ДОТ могут применять компоненты, не входящие в перечень электронной информационно-образовательной среды.

10. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием специальных технических средств и информационных технологий, предоставляемых Ресурсным учебно-методическим центром по обучению инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья ЧелГУ по запросу обучающегося (мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями зрения и с нарушением слуха, ассистивные информационные технологии).

При необходимости для обучающихся с нарушениями зрения на рабочих местах для проведения практических или лабораторных занятий устанавливается специальное программное обеспечение (программа речевой навигации, речевые синтезаторы, экранные лупы).

В учебные аудитории обеспечивается беспрепятственный доступ для обучающихся с инвалидностью и с ограниченными возможностями здоровья. В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусматривается соответствующее количество мест для обучающихся с учетом нарушений их здоровья.

Для освоения дисциплины инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется доступ к печатным источникам, имеющимся в научной библиотеке ЧелГУ, с помощью специальных технических средств; доступ с помощью специальных технических и программных средств к электронным источникам, представленным в форме электронного документа в фонде научной библиотеки ЧелГУ или электронно-библиотечных системах.

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и особенностям восприятия информации.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья освоение дисциплины может быть частично или полностью осуществлено с использованием дистанционных образовательных технологий.

При проведении промежуточной аттестации по дисциплине обучающимся с инвалидностью и с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается по их заявлению предоставление в доступной форме в зависимости от их индивидуальных особенностей инструкции о порядке проведения промежуточной аттестации, оценочных средств и возможности ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно шрифтом Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование предоставленных ЧелГУ или собственных технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. При необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на задания, процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.